

Head Office
86 Cheonggyecheon-ro Jung-gu Seoul 04541 Korea
Tel +82.2.729.5277, 5254 Fax +82.2.729.5489
www.hanwha-security.com

Hanwha Technin America
100 Challenger Rd. Suite 700 Ridgefield Park, NJ 07660
Toll Free +1.877.213.1222 Direct +1.201.325.6920
Fax +1.201.373.0124

Hanwha Technin Europe
2nd Floor, No. 5 The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey,
KT13 0NY, UK
Tel +44.1932.82.6700 Fax +44.1932.82.6701



PT01-002386A

SAMSUNG
wiSeNET

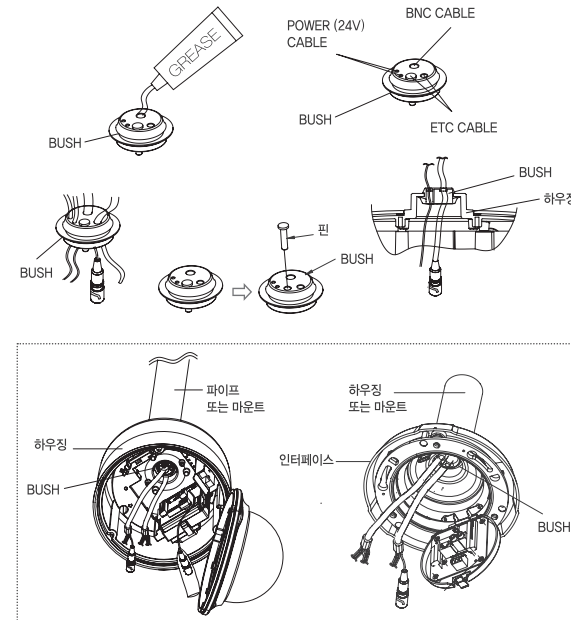
Smart Dome Camera PTZ-BUSH-Guide



한국어

"파이프 또는 마운트"들을 통해서 외부의 습기가 유입될 수 있는 장소에 "하우징"을 설치할 때에는 약세서리로 포함된 BUSH를 사용하여, 외부 습기의 유입을 차단해 주세요.

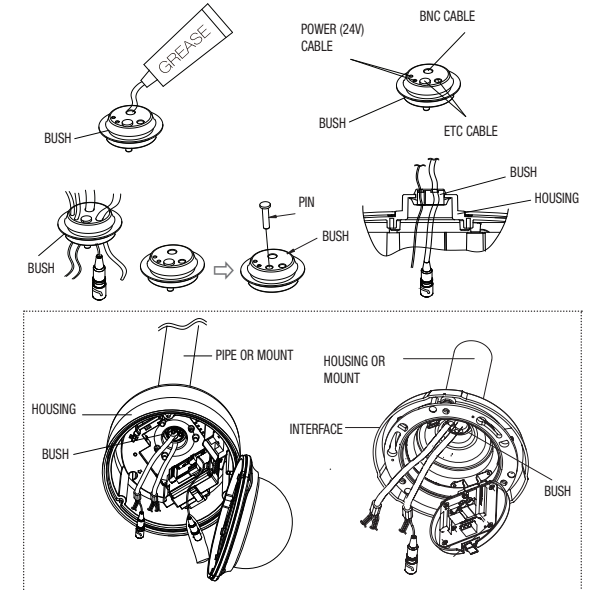
- BUSH에 그리스를 적당한 도포후, 케이블들을 BUSH의 각홀에 맞추어 체결합니다. 케이블이 체결되지 않는 홀에는 PIN을 사용하여 홀을 막습니다.
- BUSH를 아래 그림처럼 하우징 내측 상단에 체결해 줍니다. 이때, BUSH를 전체적으로 눌러 주어서 BUSH가 단면도에서 같이 "하우징"에 정확히 체결되도록 합니다.



ENGLISH

Note that **BUSHINGS** are provided for outdoor installations where exposed to a moisture condition through the **PIPE** or **MOUNT**, install the **HOUSING** using the **BUSHING** to prevent moisture entering.

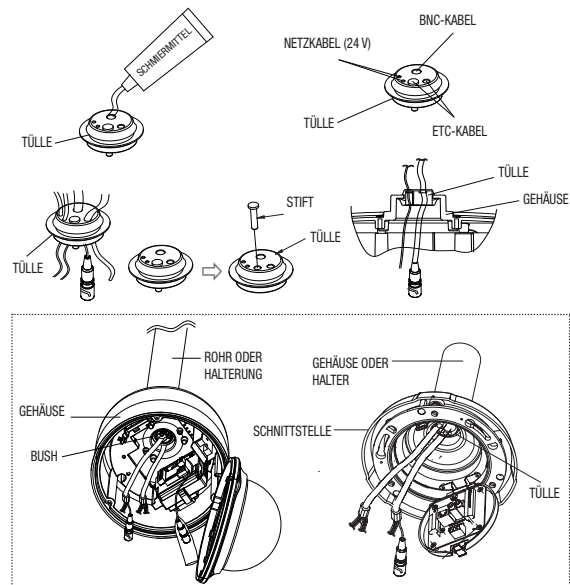
- Apply grease of proper dose on the **BUSHING** before assembling, and run cables through each hole of the bushings. Use **PINS** to stop up empty holes having no cable running.
- Assemble the **BUSHING** to the top side of **HOUSING**'s inside as shown in the diagram below. At the moment, apply pressure evenly on the **BUSHING** to secure it tightly to the **HOUSING** as shown in the diagram.



DEUTSCH

Beachten Sie, dass für die Installation im Freien, wo aufgrund von Witterung Feuchtigkeit über das **ROHR** oder die **HALTERUNG** eindringen können, **TÜLLEN** mitgeliefert werden. Montieren Sie das **GEHÄUSE** unter Verwendung der **TÜLLEN**, um Feuchtigkeitseintritt zu verhindern.

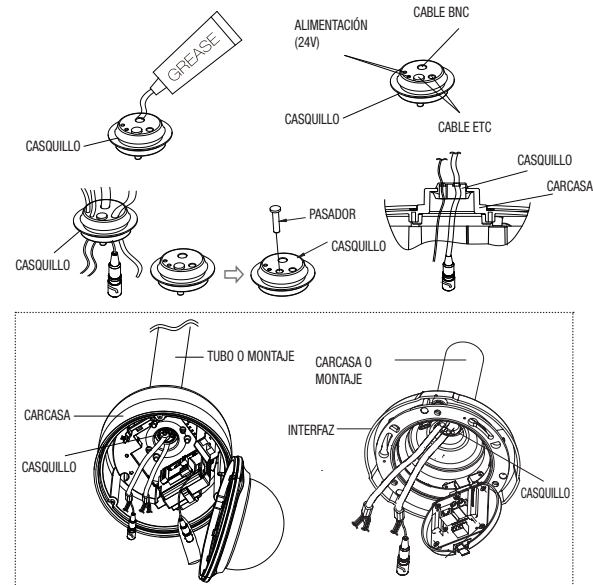
- Tragen Sie, bevor Sie die **TÜLLEN** einsetzen, auf diese sparsam Schmiermittel auf und führen Sie die Kabel durch die Löcher der Tüllen. Verwenden Sie **STIFTE**, um damit leere Löcher, durch die keine Kabel verlaufen, zu verschließen.
- Setzen Sie die **TÜLLE** wie abgebildet an der Oberseite des **GEHÄUSES** innen ein. Üben Sie auf die **TÜLLE** kurz Druck aus, um Sie – wie in der Abbildung dargestellt – am **GEHÄUSE** sicher zu befestigen.



ESPAÑOL

Tenga en cuenta que los **CASQUILLOs** se facilitan para instalaciones exteriores donde existen condiciones de humedad a través del **TUBO** o **MONTAJE**, instale el **CASQUILLO** utilizando el **CASQUILLO** para impedir la entrada de humedad.

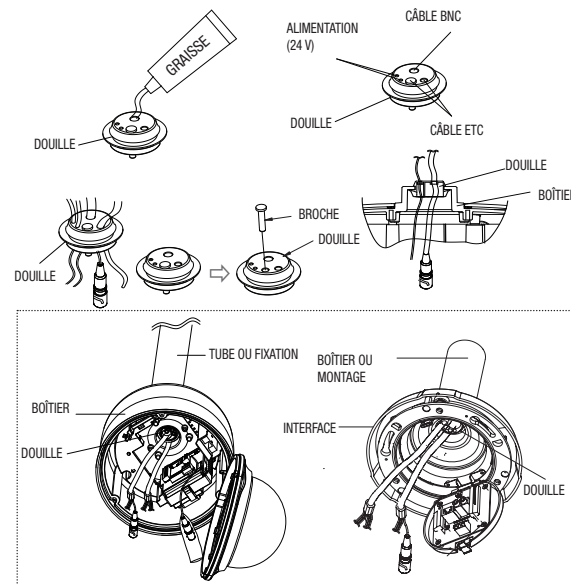
- Aplique grasa en la dosis apropiada en el **CASQUILLO** antes del montaje y dirija los cables por cada orificio de los casquillos. Utilice **PASADORES** para obstruir los orificios vacíos que no tengan cables.
- Monte el **CASQUILLO** en el lado superior del inferior de la **CARCASA** como se muestra en el diagrama que se incluye a continuación. En ese momento, aplique presión de forma uniforme en el **CASQUILLO** para fijarlo bien al **ALOJAMIENTO** como se muestra en el diagrama.



FRANÇAIS

Il convient de noter que les **DOUILLES** sont fournies pour les installations en extérieur spécialement exposées à des conditions d'humidité au niveau du **TUBE** ou de la **FIXATION**. Par conséquent, il est recommandé d'installer le **BOÎTIER** à l'aide des **DOUILLES** pour éviter que l'humidité ne pénètre dans l'appareil.

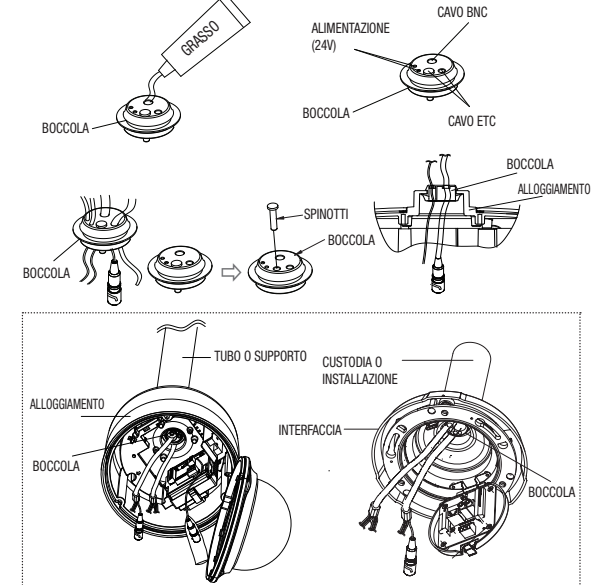
- Appliquez sur la **DOUILLE** la dose de graisse appropriée avant le montage et faites passer les câbles par les différents trous de douilles. Utilisez les **BROCHES** pour boucher les trous par lesquels aucun câble ne passe.
- Assemblez la **DOUILLE** sur la partie supérieure de l'intérieur du **BOÎTIER**, tel qu'illustré sur le schéma ci-dessous. A ce stade, appliquez une pression homogène sur la **DOUILLE** pour la fixer fermement au **BOÎTIER**, tel qu'illustré sur le schéma.



ITALIANO

Le **BOCCOLE** sono fornite per le installazioni all'aperto, dove l'unità è esposta all'umidità attraverso il **TUBO** o il **SUPPORTO**; installare l'**ALLOGGIAMENTO** usando le **BOCCOLE** per evitare l'ingresso dell'umidità.

- Prima dell'assemblaggio applicare sulla **BOCCOLA** la giusta quantità di grasso e far passare i cavi attraverso ogni foro delle boccole. Usare gli **SPINOTTI** per chiudere i fori vuoti, in cui non passano cavi.
- Montare la **BOCCOLA** sul lato superiore della parte interna dell'**ALLOGGIAMENTO**, come indicato nella figura sotto. A questo punto, premere uniformemente sulla **BOCCOLA** per fissarla saldamente all'**ALLOGGIAMENTO** come indicato nella figura.

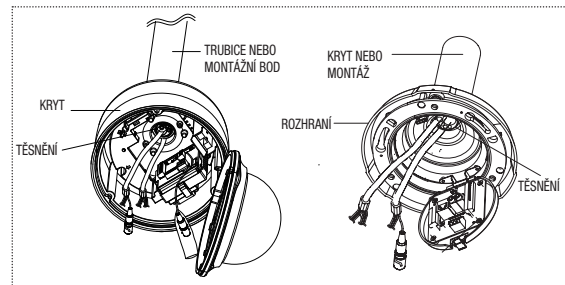
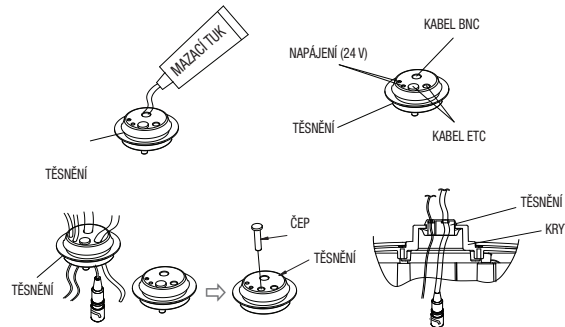


ČESKY

TĚSNĚNÍ je určeno pro venkovní instalaci, kde hrozí průnik vlhkosti skrze **TRUBKU** nebo **DRŽÁK**. V takových místech nainstalujte **POUZDRO** spolu s **TĚSNĚNÍM**.

- Před montáží naneste na **těsnění** vhodné množství mazacího tuku a protáhněte kabely otvory v těsnění. Prázdné otvory, kudy nejsou vedeny kabely, uzavřete pomocí **ČEPŮ**.

- Nainstalujte těsnění na vnitřní horní stranu **KRYTU** jak je zobrazeno na ilustraci níže. V tu chvíli rovnoměrně zatlačte na **TĚSNĚNÍ**, čímž je pevně spojte s **KRYTEM**, jak je zobrazeno na ilustraci.

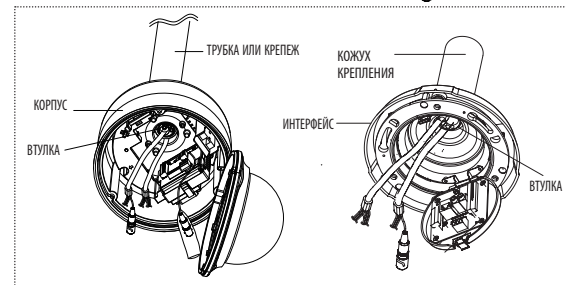
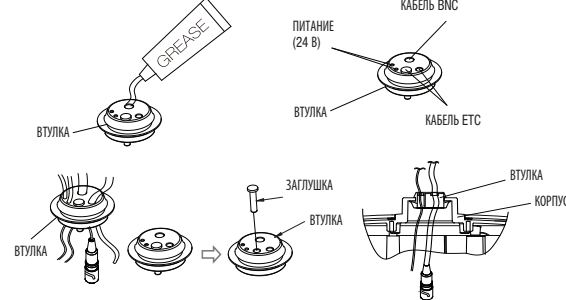


РУССКИЙ

Следует иметь в виду, что прилагаемые **ВТУЛКИ** предназначены для установки на улице, где они будут подвержены воздействию влажности через **ТРУБКУ** или **КРЕПЕЖ**. Для предотвращения попадания влаги используйте **ВТУЛКУ** при установке **КОРПУСА**.

- Перед сборкой нанесите соответствующее количество смазки на **ВТУЛКУ**, а затем пропустите кабели через каждое отверстие втулок. Для закрытия отверстий, через которые не проходят кабели, используйте **ЗАГЛУШКУ**.

- Соберите **ВТУЛКИ** с верхней стороны **КОРПУСА** внутри, как показано на следующем рисунке. Быстро равномерно надавите на **ВТУЛКУ**, чтобы прочно закрепить ее в **КОРПУСЕ**, как показано на рисунке.

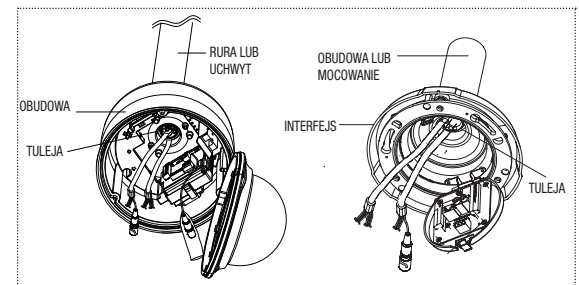
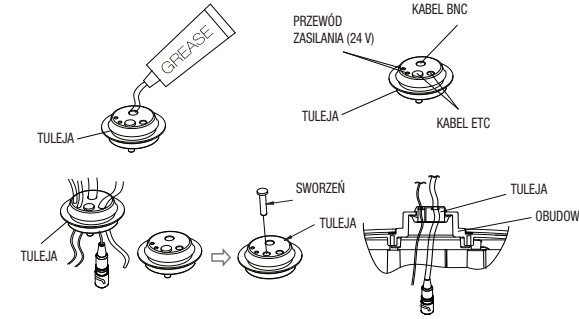


POLSKI

Uwaga do montażu zewnętrznego, gdzie instalacja jest narażona na wilgoć, dostarczane są **TULEJE** na **RURĘ** lub **UCHWYT**, **OBUDOWĘ** należy montować za pomocą **TULEI**, aby zapobiec przedostawaniu się wilgoci.

- Przed montażem na **TULEJE** należy nałożyć porcję smaru, i przeciagnąć kable przez każdy z otworów tulej. Do zamykania pustych otworów, przez które nie przechodzą kable, należy użyć **ZATYCZEK**.

- Przymocuj **TULEJE** na górnej wewnętrznej stronie **OBUDOWY**, jak pokazano na poniższym rysunku. Następnie, naciskając równomiernie **TULEJĘ** przymocuj ją solidnie **OBUDOWY**, jak pokazano na rysunku.

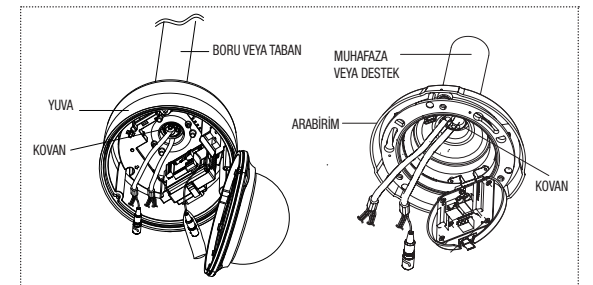
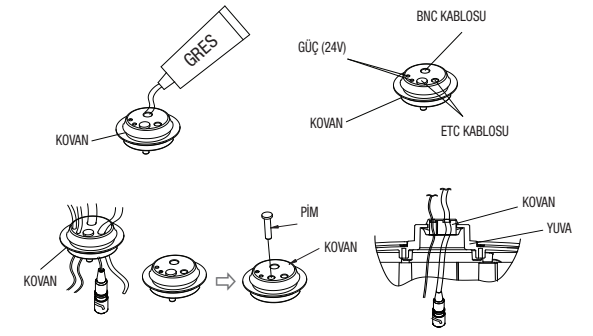


TÜRKÇE

KOVANLAR, **BORU** veya **TABANDAN** rutubete maruz kalabilecek dış mekan kurulumları için verilir; rutubetin girmesini engellemek için **YUVAYI KOVANI** kullanarak kurun.

- Montaj öncesinde **KOVANA** uygun miktarda gres sürün ve kabloları kovanları her bir deliğinden geçirin. Kablo geçmeyen boş delikleri kapatmak için **PİMLERİ** kullanın.

- **KOVANI**, **YUVANIN** iç tarafının üst kısmına, aşağıdaki şekilde gösterilen şekilde monte edin. **KOVANI YUVAYA** sabitlemek için şekilde gösterilen biçimde eşit miktarda gres sürün.

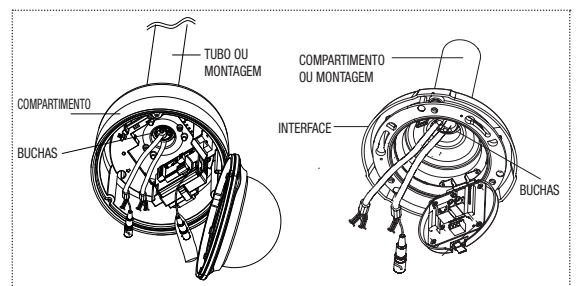
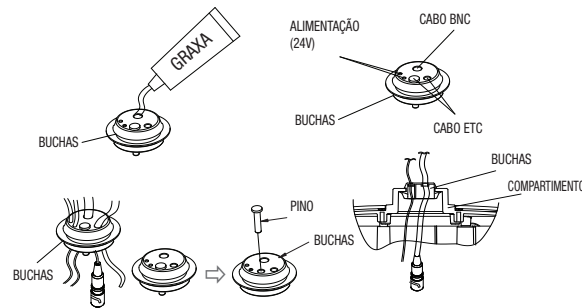


PORTUGUÊS

Observe que **BUCHAS** são fornecidas para as instalações externas, em que há exposição à umidade pelo **TUBO** ou **MONTAGEM**. Instale o **COMPARTIMENTO** utilizando as **BUCHAS** para evitar a entrada de umidade.

- Aplique graxa em dose apropriada na **BUCHA** antes da montagem e passe os cabos em cada orifício das buchas. Utilize **PINOS** para fechar os orifícios vazios sem cabos.

- Instale as **BUCHAS** na parte superior interna do **COMPARTIMENTO**, conforme mostra a figura abaixo. No momento, aplique pressão uniforme às **BUCHAS** para fixá-las bem no **COMPARTIMENTO**, conforme mostra a figura.

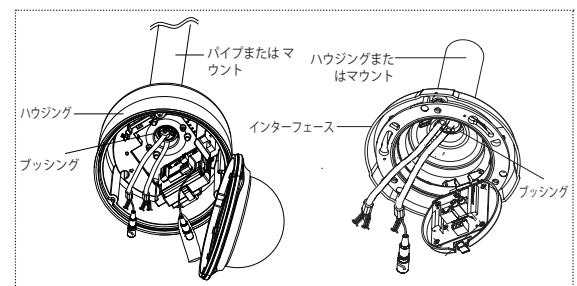
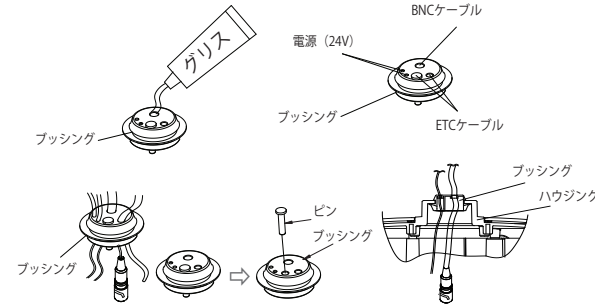


日本語

パイプまたはマウントを通して湿気にさらされる室外での取付け作業用にブッシングが用意されています。湿気が入り込まないように、ブッシングを使用してハウジングを設置してください。

- 組立て前に、ブッシングに適量のグリスを塗布してください。次に、ブッシングのそれぞれの穴にケーブルを通してください。ケーブルが通っていない穴をピンでふさいでください。

- 次の図に示すように、ブッシングをハウジングの内側の上部に取付けます。その際、図に示すように、ブッシングに対して均等に圧力をかけてハウジングをしっかりと固定してください。

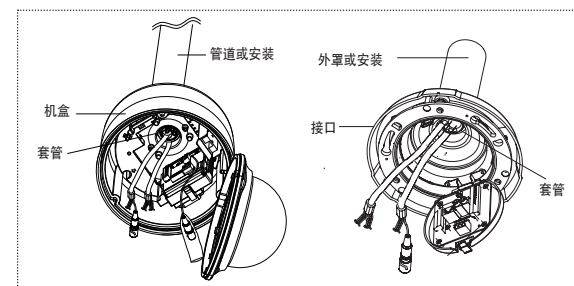
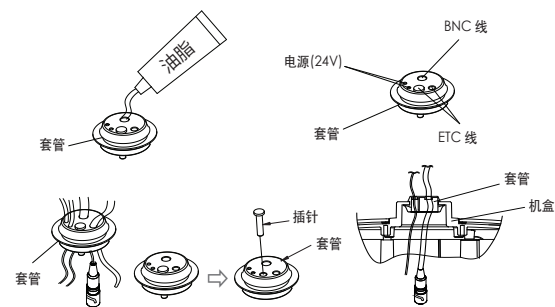


简体中文

请注意，套管用于通过管道或安装在暴露于潮湿环境中进行安装，使用套管安装机盒可以防止湿气进入。

- 在组装前将适量的油脂涂到套管上，然后将电缆穿过套管的每个孔。使用插针堵住没有电缆穿过的空孔。

- 如下图所示，将套管组装到机盒内侧的顶部。然后，如图所示在机盒上均匀施压以将其牢牢地固定在套管上。



MEMO